

平價修理按裝
乾洗衣機
電燈電視
汽車音響
電熱水爐
電話：876-0278
876-5042

修理各種電視
免費估價
工作快捷妥當
電話：327-1225
327-1225

怡裝修
電話：254-8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

木工
電話：八
七三二二四二

好時光
專人錄影
喜慶宴會
家庭聚會
無任歡迎
7178 Stride Ave., Bby., B.C. V3N 1T7
Tel: 522-4560

結婚典禮
旅行郊遊
大小場合
請先預約
康非家
Tel: 522-4560

像昌裝修工程
專營統辦
大澳同昌
插壁黃花
粵香園號
冠珍醬料
南方蓮蓉
祥發咸蛋

蒸氣洗地氈
清潔客廳，飯廳走廊，東主
操作，俱備貨車全部有保證
英語電：980-0176 (FERDINAND)
988-6972 (JURGEN)
持此廣告如作其它工作服務，有八五折優待。

Maxim's 美心餅店
TEL: 688-6281, 688-6282
257 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1A8
溫哥華奇化街二五七號
承古式優良傳統製作
竭誠為中外人士服務
首創「銀河夜月」(每盒十元八角)
「椰蓮素月」(每盒八元正)
專業精神 出品認真

區煒電子電器工程
A. V. SYSTEMS LTD.
政府牌照，專業人材安裝修理
★防盜警鐘
★電火工程
★防火裝置
(FIRE ALARM)
多年經驗 忠誠負責
電話：253-3608廿四小時

中興貿易公司
CHUNG HING CO. LTD.
719 POWELL ST. VAN. B.C. V6A 1H5
專營統辦 遠年普洱
大澳同昌 唐山雜貨
插壁黃花 酒樓用品
粵香園號 一應俱全
冠珍醬料 歡迎批發
南方蓮蓉 外埠電購
祥發咸蛋 快捷妥當
(604) 251-3551 254-7420

標記洗地氈
專門油漆
電話：二五二一三〇八九號

碧麗宮酒樓夜總會
GRAND PALACE RESTAURANT
豪華海鮮席 (足十位用)
白灼象拔蚌
油泡鮮帶子
海鮮豆腐湯
奶油焗龍蝦
玉蘭鴛鴦魷
酥炸大生蠔
清蒸游水斑
薑葱焗肥蟹
生炒海鮮飯
紅蓮子豆沙
一百二十五元
新加設巨型海鮮缸
常備游水龍蝦海鮮
電話：681-9331 681-9332
總街611號文華大廈
電話681-9331 * 681-0202

Skys餐廳 dining lounge
兒童生日齊歡暢 逢星期六上午十一時至四時
供應特別餐：▲漢堡飽，炸魚，炸雞(任選一款)
▲汽水一杯，雪糕。歡迎預訂 \$2.95
逢星期日及例假特設快樂家庭自助餐，
成人 \$6.99 兒童 \$3.50 包括咖啡或茶。
歡迎預訂 \$2.95
電話 736-1016
營業時間：星期一至星期六
上午十一時至凌晨一時
星期日與例假下午五時至十時
溫哥華百老匯西街1636號(近FIR街)

納偉旅行社
無遠弗届。無微不至
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
總街五三九號110室 電話：(604)689-0301
dbs Singapore Malaysia Thailand (HK) Tours
△本旅行社
由香港，連八華航，星代
由星三及空馬航，加航
由星四及香公航，加航
由星五及月機來香港，日
由星六及月機來香港，日
由星日及月機來香港，日
歡迎直達，歡迎直達
歐洲豪華旅遊團 \$2,048
* 輪遊倫敦，巴黎，日內瓦，尼斯，聖地牙哥，比薩，佛羅倫斯，
羅馬，威尼斯，法蘭克福，萊比錫，阿姆斯特丹。
* 華人領隊，全團十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
* 可提前出發，可延期回國，但廿一前訂位。
* 出發日期：六月十六日，六月廿四日，七月十四日，七月廿八日，
八月四日，八月十八日，九月一日。

非法移民喜訊
即日起可代申請
合法永久居留
絕對保密毋需顧慮
同時辦理
投資移民，親屬移民及各種簽證
加美移民顧問公司
地址：總街329號二樓109室(嘉禾戲院隔鄰)
電話：(604)689-9033
辦公時間：星期一至五，上午十時至下午五時

保證投資證書
GUARANTEED INVESTMENT
CERTIFICATE
定期存款利率
(最低存款 \$500)
1 年期 10 1/2 %
2 年期 11 %
3, 4, 5, 年期 12 %
每月定期存款利率
(最低存款 \$5,000)
1 年期 10 1/2 %
2 年期 10 3/4 %
3, 4, 5 年期 11 3/4 %
一個值得你投資的地方
PROVINCIAL TRUST
U.K. Building 712 West Hastings St. Vancouver, B.C.
Tel.: 683-2411
Member Canada Deposit Insurance Corporation

中國旅遊觀光團
(1) 溫哥華，香港，廣州，北京，南京，無錫，
蘇州，上海，杭州，桂林，廣州。
全程廿三日，\$2,990.00 (加幣)
出發日期：七月九日
九月三日
九月十七日
十月十五日
(2) 溫哥華，香港，廣州，鄭州，開封，洛陽，
西安，北京，廣州。
全程廿一日，\$2,790.00 (加幣)
出發日期：九月廿九日
* 來回程均經過香港，可提前出發，可延期
回程。
* 免費停留台北機票。
* 代辦手續，華人領隊，一流酒店，三餐膳食
* 在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店。
* 可代申請旅遊完畢之後延期探親。
維多利亞三藩市巴士旅遊團 \$268 起
* 華人領隊，全團十天，乘坐有冷氣調節及洗手間之豪華專車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券。
* 暢遊維多利亞公園，環球片場，聖地牙哥海洋公園，墨西哥邊城，
龐多，三藩市及李維。
* 出發日期：由六月廿五日起至九月十七日，逢星期六出發。
東南亞豪華旅遊觀光團 US\$2135 起
* 暢遊東京，京都，瀨戶，台北，馬尼拉，香港，曼谷，吉隆
坡，星加坡，芭厘島等地。
* 分別有十五天十七天或廿二天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
* 每團之最終站均在香港，可在香港停留，於廿五天內回程。
* 出發日期：每週均有團體出發。
接辦移民機票來回香港台灣及東南亞
國內外及世界各地特價機票歡迎垂詢

海洋珍饈
GREAT OCEAN RESTAURANT
703 DENMAN STREET
TEL: 688-5771
並特聘名廚精心巧製
越南春卷 椒鹽蝦
法式焗蟹 椒鹽蝦
美味小炒 椒鹽蝦
且本酒樓供應
並設酒樓供應
且本酒樓供應
並設酒樓供應
營業時間：上午十一時
至晚上十一時(七天營業)

alex hoo
photography graphic design
專業攝影
結婚典禮★喜慶宴會
社團集會★大小場合
電話：291-2559

Mitzie's Restaurant 美斯大餐廳
地址：片打東街179號，電話：688-1751
本餐廳重金禮聘香港 (Hong Kong Hotel) 名廚
黃志榮主理
正宗香港式西餐。全餐款式天天不同
著名炒粉麵飯。精美下午茶點
七天營業 * 週日至週三由上午八時至午夜十二時 * 週四、五、六至凌晨一時
晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」(舖後下層停車場)